

V Bruseli 16. októbra 2026
(OR. en, es)

13963/1/26
REV 1
PV CONS 53
JAI 1247
COMIX 242
PARLNAT

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(spravodlivosť a vnútorné veci)
1. a 2. októbra 2026

VNÚTORNÉ VECI

1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 13625/26.

2. Schválenie bodov A

a) Zoznam nelegislatívnych bodov

13614/26

Rada schválila všetky body A v uvedenom dokumente vrátane všetkých dokumentov COR a REV pre jednotlivé jazyky, ktoré boli predložené na schválenie.

**b) Zoznam legislatívnych bodov (verejné rokovanie
v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)**

13615/26

Spravodlivosť a vnútorné veci

**1. Nariadenie, ktorým sa vytvára spoločný systém pre návrat
štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa v EÚ
zdržiavajú neoprávnene
prijatie legislatívneho aktu
schválil Coreper (časť II) 23. 9. 2026**



13179/26 + ADD 1
PE-CONS 40/26
MIGR
JAI

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý, pričom Španielsko hlasovalo proti a Belgicko sa zdržalo hlasovania (právny základ: článok 79 ods. 2 písm. c) ZFEÚ).

Vyhlásenia Španielska a Portugalska sa uvádzajú v prílohe.

POLITICKÁ SPRÁVA SCHENGENSKÉHO PRIESTORU („SCHENGENSKÁ RADA“)

Nelegislatívne činnosti

3. Celkový stav schengenského priestoru

a) Aktuálne informácie o situácii

12837/1/26 REV 1

**b) Vykonávanie prioritných opatrení cyklu Schengenskej
rady: zvýšenie vnútornej bezpečnosti zlepšením výmeny
informácií a využitím technologického vývoja
*výmena názorov***

13285/26

- | | | |
|----|---|----------|
| 4. | Zlepšenie návratov prostredníctvom posilnenej spolupráce s prioritnými tretími krajinami v oblasti readmisie
<i>výmena názorov</i> | 13021/26 |
| 5. | Implementácia interoperability
<i>aktuálny stav</i> | 12923/26 |

ĎALŠIE OTÁZKY TÝKAJÚCE SA VNÚTORNÝCH VECÍ

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

6. Rôzne

- | | | |
|----|--|--|
| a) | Súčasn $\acute$ e legislatívne návrhy
<i>informácie predsedníctva</i> |  13051/26 |
|----|--|--|

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o stave rokovaní o jednotlivých legislatívnych návrhoch v oblasti vnútorných vecí.

Nelegislatívne činnosti

- | | | |
|----|---|----------|
| 7. | Vykonávanie Paktu o migrácii a azyle ¹²
<i>aktuálny stav</i> | |
| 8. | Posilnenie prehľadu EÚ o situácii na hraniciach, pokiaľ ide o migráciu, a spôsobilostí včasného varovania, a to aj počas krízových situácií ^{1 3}
<i>výmena názorov</i> | 12918/26 |
| 9. | Vykonávanie strategického rámca EÚ v oblasti drog: zastrašovanie súvisiace s drogami ⁴
<i>výmena názorov</i> | 12796/26 |

¹ Za prítomnosti krajín pridružených k schengenskému priestoru.

² Za prítomnosti európskych agentúr EUAA, eu-LISA a Frontex.

³ Za prítomnosti európskych agentúr EUAA, Europol a Frontex.

⁴ Za prítomnosti európskych agentúr EUDA a Europol.

10. Riešenie bezpečnostných výziev: posúdenie európskymi vnútornými spravodajskými službami⁵ 1⁵⁶⁷.
aktuálny stav 
11. Vplyv aktuálneho geopolitického prostredia na vnútornú bezpečnosť EÚ^{5 6}
výmena názorov  12997/26
12. Rôzne
- a) Výročná správa o pokroku pri zjednodušovaní, vykonávaní a presadzovaní za rok 2026
informácie Komisie 13207/26
13487/26
- b) Európsky mechanizmus pre núdzové situácie na riešenie inštrumentalizácie a hybridných hrozieb na vonkajších hraniciach EÚ
informácie Grécka 13311/26
- c) Uchovávanie údajov
informácie Francúzska 13437/1/26 REV 1

PIATOK 2. OKTÓBRA 2026

SPRAVODLIVOSŤ

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

13. Revízia nariadenia o Eurojuste
diskusia o smerovaní   12859/1/26
REV 1

Rada diskutovala o smerovaní v súvislosti s revíziou nariadenia o Eurojuste.

14. Rôzne

- a) Súčasné legislatívne návrhy
informácie predsedníctva   13051/26

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o stave rokovaní o jednotlivých legislatívnych návrhoch v oblasti spravodlivosti.

⁵ Elektronické zariadenia boli ponechané mimo zasadacej sály.

⁶ Za prítomnosti európskych agentúr Europol a Frontex.

⁷ Za prítomnosti komisára Národnej bezpečnostnej služby Írska (An Garda Síochána).

Nelegislatívne činnosti

- | | | |
|-----|---|---------------------------------------|
| 15. | Útočná vojna Ruska proti Ukrajine: boj proti beztrestnosti ⁸
<i>aktuálny stav</i> | 12865/26 |
| 16. | Ochrana občianskej spoločnosti a novinárov ⁹
<i>výmena názorov</i> | 12958/26 |
| 17. | Závery o boji proti rasizmu a súvisiacim formám nenávisti
a diskriminácie v Európskej únii: ochrana základných práv
a európskych hodnôt.
<i>schválenie</i>
<i>výmena názorov</i> ⁹ | 12748/26
13202/26 +
ADD 1 REV 2 |
| 18. | Rôzne | |
| a) | Výročná správa o pokroku pri zjednodušovaní, vykonávaní
a presadzovaní za rok 2026
<i>informácie Komisie</i> | 13207/26
13091/26 |
| b) | Správa o vykonávaní odporúčania (EÚ) 2023/681
o procesných právach podozrivých a obvinených osôb,
na ktoré sa vzťahuje väzba, a o materiálnych podmienkach
obmedzenia osobnej slobody
<i>informácie Komisie</i> | 12931/26
13300/26 |
| c) | Uchovávanie údajov
<i>informácie Francúzska</i> | 13437/1/26
REV 1 |



prvé čítanie



bod na zasadnutie s obmedzenou účasťou



bod založený na návrhu Komisie

⁸ Za prítomnosti európskej agentúry Eurojust.

⁹ Za prítomnosti Agentúry pre základné práva (FRA).

Vyhlasenia k legislatívnym bodom A uvedeným v dokumente 13615/26

K bodu A č. 1: **Nariadenie, ktorým sa vytvára spoločný systém pre návrat štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa v EÚ zdržiavajú neoprávnene**
prijatie legislatívneho aktu

VYHLÁSENIE PORTUGALSKA

Portugalsko podporuje dohodu dosiahnutú medzi spoluzákonodarcami, ktorá viedla k finalizácii nariadenia o návrate. Podľa nášho názoru je skutočne kľúčové poskytnúť Európskej únii právny rámec, ktorý umožní účinné riadenie migračných tokov a kontrolu vonkajších hraníc Únie a ktorý bude zároveň presadzovať základné hodnoty humanistickej Európskej únie, konkrétne právny štát a ochranu ľudskej dôstojnosti.

Portugalsko však v zásade nemôže podporiť koncepciu centier pre návrat. Na tomto mechanizme sa nebudeme zúčastňovať a sme proti jeho financovaniu z rozpočtu Únie. Okrem toho, hoci vítame vylúčenie maloletých osôb bez sprievodu z rozsahu pôsobnosti centier pre návrat, domnievame sa, že rovnaká úroveň ochrany by sa v najlepšom záujme detí a v súlade so spoločnými zásadami a hodnotami Európskej únie mala rozšíriť aj na rodiny s maloletými osobami. Predstavuje to pre nás veľmi dôležitý aspekt.

Portugalsko má ďalej silné výhrady k maximálnemu trvaniu obdobia zaistenia stanovenému v článku 30. Znepokojenie vyvoláva aj článok 35, keďže hospodárska politika a spolupráca v oblasti rozvojových politík s tretími krajinami sú podmienené ich podporou konaní o návrate a readmisii.

VYHLÁSENIE ŠPANIELSKA

1. Migrácia je európskou výzvou, ktorá si vyžaduje európske riešenia. Španielsko je neochvejným zástancom komplexnej európskej migračnej politiky, ktorá sa venuje vnútorným aj vonkajším rozmerom v plnom súlade s medzinárodným právom a právom Európskej únie. V tejto súvislosti je návrat osôb bez práva zdržiavať sa jedným z viacerých kľúčových prvkov tejto komplexnej migračnej politiky.

2. Španielsko sa domnieva, že európsky regulačný rámec pre návrat by mal sledovať dva hlavné ciele. Na jednej strane by mal vytvoriť spoločný európsky systém pre návrat, rovnako ako má Únia spoločný azylový systém a systém integrovaného riadenia hraníc. Na druhej strane by mal podporovať účinnejšie a efektívnejšie konanie o návrate a zároveň zabezpečiť dôstojnosť, bezpečnosť a primerané právne záruky v súlade so zásadami nevyhnutnosti a proporcionality.

3. Španielsko sa domnieva, že predložené znenie nespĺňa tieto dva ciele z troch hlavných dôvodov: skutočnosť, že sa ním nevytvára skutočne európsky systém návratu; vážne právne a operačné nedostatky a nedostatky na úrovni vonkajších vzťahov týkajúce sa centier pre návrat; a nedostatočná proporcionalita určitých opatrení. Nedávne udalosti v Ceute však tiež ukazujú, že európskym právnym predpisom chýbajú nástroje, ktoré by umožnili účinný návrat vo výnimočných situáciách, ktoré nie sú bežné.

4. Pokiaľ ide o prvý dôvod, upustilo sa od jedného z hlavných cieľov pôvodného návrhu, konkrétne od povinného vzájomného uznávania rozhodnutí na základe európskeho príkazu na návrat. Okrem toho sa namiesto zamerania úsilia na návrat osôb, ktoré nemajú právo zdržiavať sa, z celého schengenského priestoru vytvorili nové mechanizmy odovzdávania osôb medzi členskými štátmi. Zvýšil sa aj počet odkazov na vnútroštátne právne predpisy na úkor harmonizácie systému. Príležitosť dosiahnuť spoločný európsky systém sa jednoducho premrhala. Namiesto toho, aby sme smerovali k spoločnému systému, podnikáme kroky späť.

5. Pokiaľ ide o druhý dôvod, Španielsko je naďalej mimoriadne znepokojené návratovými centrami. Navrhované znenie by umožnilo zriadiť tieto centrá prostredníctvom nezáväzných dohôd, ktorých obsah nastoľuje právnu neistotu a poskytuje obmedzené záruky. Španielsko sa domnieva, že tieto dohody neumožňujú zabezpečiť dodržiavanie práv a povinností týkajúcich sa osôb, ktoré budú vrátené do tretej krajiny, bez ohľadu na to, či na danú krajinu majú nejaké väzby. Dokonca aj rodiny s deťmi môžu byť presunuté do návratových centier v krajinách, na ktoré nemajú žiadnu väzbu. Ďalej vyvstáva otázka, že ak takéto dohody nie sú záväzné, ako by bolo možné presadiť povinnosť, aby ich členské štáty a tretie krajiny dodržiavali. Keďže sa ustanovilo, že aj samotná Únia uzaviera nezáväzné dojednania alebo dohody s tretími krajinami v tejto oblasti, všetky členské štáty preberajú obrovskú zodpovednosť a neprijateľné riziko. Okrem toho vzniká vysoké riziko súdnych sporov z dôvodu možného porušenia zásady zákazu vyhostenia alebo vrátenia, ktorá je zakotvená v Charte základných práv Európskej únie a v Európskom dohovore o ľudských právach.

Španielsko sa ďalej domnieva, že v znení sa primerane nezohľadňuje priamy vplyv, ktorý môže mať uzavretie takýchto dohôd zo strany Únie alebo iných členských štátov s tretími krajinami na dôveryhodnosť vonkajších vzťahov Únie s tretími krajinami, ako aj na dvojstranné vzťahy členských štátov. V znení sa pre členské štáty, ktoré majú spoločnú hranicu, ustanovuje mechanizmus informovania. Toto znenie sa však nevzťahuje na všetky kľúčové partnerské krajiny Španielska, s ktorými by iné členské štáty mohli uzavrieť dohody bez toho, aby o tom informovali Španielsko a konzultovali s ním.

Španielsko opätovne zdôrazňuje, že je dôležité podporovať spoluprácu s tretími krajinami prostredníctvom komplexného prístupu a komplexných partnerstiev. Španielsko má vážne pochybnosti o účinnosti a efektívnosti na operačnej úrovni. Ak určitá osoba nemá rodinné, sociálne ani ekonomické väzby, Španielsko si kladie otázku, aký iný motív by mala, aby sa nepokúsila o návrat do Únie, ak má na život v neznámej tretej krajine len chabé vyhliadky. Nevykonala sa žiadna aspoň trochu objektívna analýza nákladov a prínosov.

6. A pokiaľ ide o tretí dôvod, predložené znenie vyvoláva otázky nad zákonnosťou a proporcionalitou určitých opatrení. Napríklad zaistenie už viac nie je krajným opatrením. Okrem toho sa obdobie odňatia slobody predĺžilo až na 24 mesiacov s potenciálne neurčitými predĺženiami. Stanovuje sa možnosť reťazca zaistení v rôznych členských štátoch bez akýchkoľvek časových obmedzení. Vzniká otázka, či bude v EÚ dovoľené odňať osobám, ktoré sa nachádzajú v neregulárnej administratívnej situácii, slobodu na dlhšie obdobia, než sú obdobia, ktoré sa vzťahujú na páchatel'ov odsúdených za závažné trestné činy.
7. A na záver, nedávne udalosti v Ceute ukázali, že sú potrebné špecifické mechanizmy na zabezpečenie účinného návratu v prípadoch chaotických hromadných vstupov na vonkajších hraniciach. Toto nariadenie však neobsahuje opatrenia na riešenie takýchto mimoriadnych okolností.
8. Vzhľadom na uvedené skutočnosti je Španielsko PROTI prijatiu tohto nariadenia.
-